

梵文學習法

淨海編著

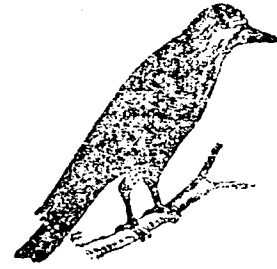
第十課 動詞

— 第六類動詞變化 / 名詞格、呼格的用法 —

50 課前文例：



कुसुमम्
kusumam
花



काकः
kākaḥ
烏鴉

A कराभ्यां जलं स्पृशसि ।
रत्नानि विन्दति ।
अनिलो वृक्षान् लुम्पति ।

करेण दासं तुदसि ।
जलेन कुसुमानि सिञ्चामः ।
चन्द्रं बालेभ्यो दिशन्ति ॥

B काकः शाखायाम् उपविशति । स दिवा आकाशे डयते,
नक्तं नीडे वसति । लतासु कुसुमानि विकसन्ति । वयं तरुषु
फलानि पश्यामः । समुद्रे रत्नानि जायन्ते । नराः भूमौ वसन्ति ।
देवाः स्वर्गे तिष्ठन्ति ॥

(羅馬)

A karābhyāṃ jalam spr̥śasi / kareṇa dāsaṃ tudasi /
ratnāni vindati / jalena kusumāni siñcāmaḥ /
anilo vṛkṣān lumpati / candraṃ bālebhyo diśanti //

B kākaḥ śākhāyām upaviśati / sa divā ākāśe ḍayate,
naktaṃ nīḍe vasati / latāsu kusumāni vikaśanti / vyaṃ
taruṣu phalāni paśyāmaḥ / samudre ratnāni jāyante /
narāḥ bhūmau vasanti / devāḥ svarge tiṣṭhanti //

(中譯)

A 你以双手洒水。
他發見寶石。
風吹折諸樹木。

你以手打僕人。
我們以水澆眾花。
他們對孩子們指示月亮。

(37)

B 烏鴉棲息在樹枝上。牠白天在空中飛翔,夜間在巢裡。諸花開在(諸)蔓藤的地方。在(諸)樹木的地方我們看到(諸)葉子。殼室生處在海洋裡。人們住在地上。諸神居於天堂。

51 第六類動詞變化 (तुदादि tudādi; 6th conjugation)

現在式主動態用例如下:

तुद् tud 壓,刺 (तुद् tud 等群, 加 अ a 語幹)

主動態 (p. ; active voice)

	單 sg.	雙 du.	複 pl.
第一人称	तुद् + अ + मि = तुदामि tud + a + mi = tudāmi	तुदावः tudāvaḥ	तुदामः tudāmaḥ
第二人称	तुदसि tudasi	तुदथः tudathaḥ	तुदथ tudatha
第三人称	तुदति tudati	तुदतः tudataḥ	तुदन्ति tudanti

說明:

1. 第六類動詞變化 (तुद् tud 等群) 現在式、主動態, 用例都如上表。
2. 第六類動詞變化, 語根母音, 不須進為強音 (gūṇa)。
3. 加接 अ a 語幹, 語幹後再加接動詞語尾。
4. 在第一人称 म् m 及 व् v 之前, 短音 अ a 變為長音 आ ā。
5. 其他規則同第一類動詞變化 (見 11, 12)。

52 第六類不規則動詞:

कृत् (कृन्तति) kṛt (kṛntati) 切割, 割
मुच् (मुचति) muc (muñcati) 解脫, 放
लुप् (लुम्पति) lup (lumpati) 破, 壞, 碎
लिप् (लिम्पति) lip (limpati) 塗, 染, 著

विद् (विन्दति) vid (vindati) 發見
सिच् (सिचति) sic (siñcati) 潑, 洒
इष् (इच्छति) iṣ (icchati) 希求
प्रच्छ (पृच्छति) pracch (pṛcchati)

問, 問訊, 諮詢; 啟白

53 名詞位格的用法 (Locative case):

(1) 表示地方, 場所, 位置:

उद्याने क्रीडामि । udyāne kṛīḍāmi / 我在公園裡遊戲。

तरुषु । taruṣu / 在(諸)樹木中。

(2) 表示時間:

ग्रीष्मे । grīṣme / 在夏天。

(3) 表示移動: (如動詞落, 安置, 投擲, 送, 進入...)

वृक्षो ह्रदे पतति । vṛkṣo hrade patati / (那) 樹倒入湖中 (樹落入湖中)。

(請參考 37)

(4) 說明"關於, 至於"等: